



AVVISO

PER L'INDIVIDUAZIONE E L'AMMISSIONE DI INSEGNANTI DEL SISTEMA EDUCATIVO TARENTINO AI PERCORSI LINGUISTICI NELL'AMBITO DEL CATALOGO DI INTERVENTI DI FORMAZIONE PERMANENTE DI LINGUA TEDESCA E INGLESE – SECONDA EDIZIONE

Art. 1 – Finalità generali e obiettivi

Il presente avviso costituisce attuazione del Programma operativo Fondo sociale europeo 2014 - 2020 della Provincia autonoma di Trento - approvato dalla Commissione europea con decisione del 17 dicembre 2014 C(2014) 9884. Detto programma è cofinanziato dall'Unione Europea – Fondo sociale europeo, dallo Stato italiano e dalla Provincia autonoma di Trento. Le attività sono a valere sull'Asse 3 "Istruzione e formazione" e in particolare all'interno della priorità di investimento 10iii volta a "rafforzare la parità di accesso alla formazione permanente per tutte le fasce di età nei contesti formali, non formali e informali, aggiornando le conoscenze, le abilità e le competenze della manodopera e promuovendo percorsi di istruzione flessibili anche tramite l'orientamento del percorso professionale e il riconoscimento delle competenze acquisite", obiettivo specifico 10.3 "Innalzamento del livello di istruzione della popolazione adulta".

L'intervento di cui al presente avviso ha come obiettivo fondamentale il **miglioramento delle conoscenze e competenze linguistiche e comunicative degli insegnanti del sistema educativo trentino in servizio presso i nidi d'infanzia a titolarità comunale, scuole d'infanzia provinciali ed equiparate e istituzioni scolastiche e formative provinciali e paritarie della Provincia autonoma di Trento** attraverso percorsi di formazione di lingua inglese e tedesca preparatori alle Certificazioni Linguistiche Internazionali previste al termine dei medesimi percorsi, anche ai fini, nel caso degli insegnanti del primo e secondo ciclo, dell'insegnamento in modalità CLIL come previsto dal Piano Trentino Trilingue.

A tal fine l'Amministrazione ha predisposto un apposito catalogo di percorsi di formazione linguistica (deliberazione della G.P. n. 1899 del 26 ottobre 2015 e s.m. e determinazione del Dirigente servizio istruzione e formazione del secondo grado, università e ricerca n. 206 del 15 dicembre 2015) articolato per sedi di svolgimento (Trento, Rovereto, Borgo Valsugana, Cavalese, Cles e Tione di Trento) e per livelli linguistici.

Art. 2 – Validità e posti disponibili

Il presente avviso è volto all'individuazione degli insegnanti in servizio nell'anno educativo/scolastico/formativo 2016/17 presso i nidi, le scuole d'infanzia e le istituzioni scolastiche e formative del sistema educativo trentino che potranno partecipare ai percorsi linguistici (seconda edizione) che saranno attivati ad inizio 2017 nell'ambito dell'apposito catalogo di formazione linguistica per insegnanti.

I posti disponibili sono indicativamente pari a 600, di cui il 25% riservati agli educatori dei nidi e agli insegnanti delle scuole d'infanzia ed il 75% riservati agli insegnanti del primo e secondo ciclo di istruzione e formazione, secondo quanto specificato al successivo art. 7, nel limite delle risorse disponibili.

Durante la validità del presente avviso è possibile presentare domanda come descritto al successivo art. 5, fermo restando che le iscrizioni saranno accettate fino ad esaurimento dei posti disponibili.

Art. 3 – Destinatari

Possono presentare domanda di ammissione ai percorsi linguistici gli insegnanti del sistema educativo trentino (educatori dei nidi d'infanzia a titolarità pubblica, insegnanti delle scuole d'infanzia provinciali e equiparate, insegnanti delle scuole del primo e secondo ciclo di istruzione e formazione provinciali e paritarie) in servizio nell'anno educativo/scolastico/formativo 2016/17 presso i nidi d'infanzia e le scuole della Provincia autonoma di Trento secondo quanto specificato di seguito:

A) Nidi di Infanzia e Scuole dell'Infanzia

Possono partecipare ai percorsi linguistici di cui al presente avviso gli educatori di nidi d'infanzia a titolarità pubblica e gli insegnanti delle scuole dell'infanzia provinciali ed equiparate della Provincia di Trento in servizio con contratto a tempo indeterminato e con incarico annuale fino al termine dell'anno educativo/scolastico 2016/17 (con esclusione delle supplenze brevi) con livello di conoscenza/competenza linguistica in ingresso pari almeno a A2 del QCER. L'età del candidato alla data di scadenza delle adesioni non deve essere superiore a 58 anni compiuti tranne nel caso di possesso di un livello di conoscenza/competenza linguistico comunicativa pari almeno al livello B2.

Relativamente agli educatori dei nidi d'infanzia e agli insegnanti della scuola dell'infanzia la formazione di cui al presente avviso persegue due obiettivi, come previsto dal Piano Trentino Trilingue:

- a) acquisizione della certificazione linguistica di livello B1, finalizzata all' incremento del numero di personale educativo/scolastico adeguatamente formato;
- b) acquisizione della certificazione linguistica di livello B2 o C1, finalizzata alla progressione linguistica e al raggiungimento di livelli ottimali di padronanza linguistica.

I corsi relativi all'obiettivo a) sono rivolti a tutti gli interessati con livello in ingresso pari ad A2.

I corsi relativi all'obiettivo b) sono rivolti a tutti gli interessati in possesso di adeguata conoscenza/competenza della lingua in ingresso, pari almeno al livello B1 (B2 per il percorso volto al C1), con precedenza al personale impegnato nella realizzazione di progetti di accostamento dei bambini alle lingue approvati dalla Struttura di appartenenza. Non è consentito il cambio di lingua al personale già in possesso della certificazione di livello B1 ottenuta con percorsi formativi organizzati dall'Amministrazione/Datore di lavoro fino al raggiungimento del livello successivo B2, a garanzia della maggiore padronanza linguistica.

B) Primo e Secondo Ciclo di istruzione e formazione

Possono partecipare ai percorsi linguistici di cui al presente avviso gli insegnanti del primo e secondo ciclo, in servizio presso le istituzioni scolastiche e formative, provinciali e paritarie, della Provincia autonoma di Trento, sia di lingua inglese e tedesca – per la frequenza di percorsi linguistici relativi alla lingua insegnata o alla quale si riferisce l'abilitazione di cui l'insegnante è in possesso - sia di discipline non linguistiche e di scuola primaria, ad esclusione degli insegnanti di religione, con età non superiore ai 58 anni compiuti alla data di scadenza delle adesioni o con età superiore ai 58 anni compiuti, ma con un livello di conoscenza/competenza linguistico comunicativa pari almeno al livello B2, in possesso dei requisiti di seguito specificati.

REQUISITI PER L'ACCESSO AI PERCORSI FORMATIVI

INSEGNANTI EDUCATORI	TIPOLOGIA POSTO	REQUISITI/ TIPOLOGIA CONTRATTO	ULTERIORI REQUISITI SOLO PER I DOCENTI CON <u>CONTRATTI A TEMPO DETERMINATO</u>	LIVELLO IN INGRESSO RICHIESTO
NIDI A TITOLARITÀ PUBBLICA E SCUOLE DELL'INFANZIA PROVINCIALI E EQUIPARATE	UNICO	A tempo indeterminato o determinato con incarico annuale fino al termine dell'anno educativo/scolastico	/	A2 (ob. a)/ B1 (ob. b)
SCUOLE PRIMARIE PROVINCIALI	Scuola comune (esclusi posti di lingua di cui al concorso 2015 bandito con D.G.P. 13-12/1/15)	A tempo indeterminato o determinato fino al 31/8/17 (incarico annuale), fino al 30/6/17 (incarico TAD) o fino al termine delle lezioni (incarico senza interruzione di contratto)	Inserimento nelle graduatorie d'istituto con il possesso dell'abilitazione all'insegnamento o nelle graduatorie provinciali per titoli	A2
	Posto di lingua tedesca o inglese di cui al concorso 2015 (bandito con D.G.P. n. 13 del 12/1/2015)	A tempo indeterminato		B2
SCUOLE PRIMARIE PARITARIE	Scuola primaria	A tempo indeterminato o determinato fino al 31/8/17 (incarico annuale), fino al 30/6/17 (incarico TAD) o fino al termine delle lezioni (incarico senza interruzione di contratto)	Abilitazione all'insegnamento	A2
SCUOLE SECONDARIE DI PRIMO GRADO E SCUOLE SECONDARIE DEL SECONDO CICLO DI ISTRUZIONE PROVINCIALI	DNL	A tempo indeterminato o determinato fino al 31/8/17 (incarico annuale), fino al 30/6/17 (incarico TAD) o fino al termine delle lezioni (incarico senza interruzione di contratto)	Inserimento nelle graduatorie d'istituto con il possesso dell'abilitazione all'insegnamento o nelle graduatorie provinciali per titoli	A2
	Insegnamento lingua tedesca o inglese	A tempo indeterminato o determinato fino al 31/8/17 (incarico annuale), fino al 30/6/17 (incarico TAD) o fino al termine delle lezioni (incarico senza interruzione di contratto)	Inserimento nelle graduatorie d'istituto con il possesso dell'abilitazione all'insegnamento o nelle graduatorie provinciali per titoli	B2

SCUOLE SECONDARIE DI PRIMO GRADO E SCUOLE SECONDARIE DEL SECONDO CICLO DI ISTRUZIONE PARITARIE	DNL	A tempo indeterminato o determinato fino al 31/8/17 (incarico annuale), fino al 30/6/17 (incarico TAD) o fino al termine delle lezioni (incarico senza interruzione di contratto)	Abilitazione all'insegnamento	A2
	Insegnamento lingua tedesca o inglese	A tempo indeterminato o determinato fino al 31/8/17 (incarico annuale), fino al 30/6/17 (incarico TAD) o fino al termine delle lezioni (incarico senza interruzione di contratto)	Abilitazione all'insegnamento	B2
ISTITUTI FORMATIVI PROVINCIALI E PARITARI	DNL	A tempo indeterminato o determinato fino al 31/8/17 (incarico annuale), fino al 30/6/17 (incarico TAD) o fino al termine delle lezioni (incarico senza interruzione di contratto)	Abilitazione all'insegnamento ad eccezione dei docenti dell'area tecnico professionale	A2
	Insegnamento lingua tedesca o inglese	A tempo indeterminato o determinato fino al 31/8/17 (incarico annuale), fino al 30/6/17 (incarico TAD) o fino al termine delle lezioni (incarico senza interruzione di contratto)	Abilitazione all'insegnamento	B2

Per accedere alla seconda edizione dei percorsi linguistici la domanda deve essere presentata, qualora interessati a proseguire la formazione, anche dagli insegnanti che hanno frequentato e concluso con esito positivo un percorso linguistico della prima edizione o che avevano utilmente presentato la scheda di iscrizione ma i cui percorsi non erano stati attivati per mancanza del numero minimo di iscritti o che non avevano potuto frequentare i percorsi in quanto in congedo di maternità (sia anticipato sia astensione obbligatoria). Possono, inoltre, presentare domanda di ammissione ai percorsi linguistici anche gli insegnanti frequentanti i corsi della prima edizione che sono in attesa dell'esito della certificazione linguistica sostenuta al termine del percorso.

Non possono presentare domanda di ammissione e sono altresì esclusi dai percorsi linguistici a cofinanziamento FSE per i successivi 24/36 mesi, come previsto dall'avviso approvato con la deliberazione della G.P. n. 2329/2015, i seguenti insegnanti, iscritti alla prima edizione dei percorsi linguistici che:

- non abbiano frequentato almeno il 70 % della durata corsuale pro-capite (l'esclusione dei 36 mesi vale anche per le altre attività del Piano Trentino Trilingue);
- non si siano presentati all'esame di certificazione linguistica al termine del percorso unico B1 o dei percorsi avanzati B2 e C1 (l'esclusione dei 36 mesi vale anche per le altre attività del Piano Trentino Trilingue);
- non abbiano riportato un punteggio minimo di 66 centesimi nella valutazione finale dei percorsi linguistici di livello base relativi alla prima edizione (24 mesi di esclusione);

- non abbiano superato il mock test propedeutico all'esame di certificazione (punteggio pari o superiore al 66%) relativo al percorso formativo di livello avanzato della prima edizione (24 mesi di esclusione);
- non confermino il rispetto degli impegni assunti per l'ammissione ai percorsi linguistici della prima edizione come previsto dal punto 11 della deliberazione n. 2329/2015.

In caso di mancato superamento dell'esame di certificazione linguistica prevista al termine del percorso unico B1 e dei percorsi avanzati della prima edizione, l'insegnante non potrà ripetere il percorso linguistico già frequentato; l'insegnante che conseguirà autonomamente la certificazione potrà presentare nuova domanda secondo le modalità e la tempistica previste dai successivi avvisi.

Art. 4 – Strutturazione dei percorsi linguistici

I percorsi di formazione linguistica di lingua inglese e tedesca sono strutturati e adeguati al fine di preparare gli insegnanti al conseguimento delle certificazioni linguistiche di livello B1, B2 e C1 del Quadro Comune di Riferimento Europeo per le Lingue.

I percorsi sono stati predefiniti dall'Amministrazione e sono contenuti in un apposito **catalogo di percorsi di formazione linguistica**, articolato per sedi di svolgimento (Trento, Rovereto, Borgo Valsugana, Cavalese, Cles e Tione di Trento) e per livelli linguistici. Per ogni livello linguistico, ad eccezione del livello B1, sono previsti due differenti percorsi formativi, il percorso base e il percorso avanzato, come di seguito indicato:

LIVELLO	PERCORSI	DURATA
Da A2 a B1	Modulo unico (B1)	120 ore di formazione (in aula + FAD) + formazione individualizzata
Da B1 a B2	Modulo base (B1+)	120 ore di formazione (in aula + FAD) + formazione individualizzata
	Modulo avanzato (B2)	120 ore di formazione (in aula + FAD) + formazione individualizzata
Da B2 a C1	Modulo base (B2+)	120 ore di formazione (in aula + FAD) + formazione individualizzata
	Modulo avanzato (C1)	120 ore di formazione (in aula + FAD) + formazione individualizzata

Il presente avviso fa riferimento ai percorsi linguistici che saranno attivati ad inizio 2017, a seguito dell'approvazione delle graduatorie finali degli insegnanti ammessi ed al raggiungimento del numero minimo di iscrizioni necessarie per l'attivazione dei percorsi. Qualora il numero di iscritti non sia sufficiente, al fine di favorire l'attivazione dei percorsi nelle aree periferiche (Borgo, Cavalese, Cles e Tione) il numero minimo di iscritti potrà essere ridotto a 6, su richiesta degli enti formatori. Nel caso in cui non sia raggiunto il numero minimo di iscritti il percorso linguistico non sarà attivato.

Al fine di favorire gli insegnanti residenti o in servizio presso istituzioni educative in aree non previste nel catalogo e permettere pertanto lo svolgimento dei percorsi linguistici in tali aree, gli enti formatori potranno attivare, su indicazione dell'amministrazione, percorsi in sedi distaccate, nel rispetto del numero minimo di iscritti e senza costi aggiuntivi per l'amministrazione.

I percorsi dovranno essere frequentati per una percentuale pari ad almeno il 70% della durata corsuale pro-capite (formazione d'aula + formazione a distanza asincrona), con le specificazioni previste dagli artt. 9 e 10 del presente avviso.

Al momento della presentazione della domanda di ammissione ai percorsi gli interessati dovranno scegliere la lingua di interesse con la possibilità di indicare oltre all'area territoriale (obbligatoria – prima scelta) anche un'ulteriore eventuale area territoriale di seconda scelta. Nel caso in cui nella sede scelta (prima scelta) non si raggiungesse il numero minimo di iscritti per l'attivazione del corso o il numero di iscritti per un determinato corso superasse il numero massimo di 15 utenti, il partecipante sarà inserito nell'ulteriore sede indicata (seconda scelta), in coda alle richieste presentate dagli altri insegnanti in prima istanza secondo l'ordine di inserimento in graduatoria.

Il calendario dei percorsi formativi sarà predisposto dall'ente formatore, che terrà conto nei limiti del possibile delle esigenze dei vari partecipanti, al fine di stabilire gli orari e le giornate più favorevoli per assicurare la massima partecipazione.

L'iscrizione ai percorsi linguistici vincola i partecipanti alla realizzazione di determinate attività nei

nidi/scuole, così come indicato all'art. 11. Tale impegno deve risultare da apposita nota allegata alla domanda di ammissione ai percorsi linguistici.

Art. 5 – Modalità per la presentazione della domanda

Per l'iscrizione ai corsi è necessario registrarsi on line sul sito www.fse.provincia.tn.it – opportunità per le persone - interventi per studenti e insegnanti nell'ambito del Piano Trentino Trilingue secondo i **termini individuati dall'Amministrazione con successivo provvedimento del Servizio competente.**

Coloro che si sono registrati devono quindi compilare on line la domanda di ammissione ai percorsi linguistici e confermarla sempre on line.

Una volta compilata la domanda deve essere stampata, firmata ed inviata - unitamente alla copia fotostatica di un documento di identità - o presentata secondo le seguenti modalità:

- consegna a mano con rilascio della ricevuta presso la Struttura Multifunzionale Territoriale - Via Pranzelores n° 69, 38121 Trento (numero verde 800 163870);
- oppure (nei seguenti casi è necessario allegare copia del documento d'identità)
- invio tramite servizio postale agli indirizzi di cui sopra esclusivamente mediante raccomandata con ricevuta di ritorno, assicurata con avviso di ricevimento o posta celere con avviso di ricevimento (farà fede la data e l'ora del timbro postale accettante). Si dovrà avere particolare cura affinché l'Ufficio postale accettante indichi data ed ora sul plico che verrà inviato; qualora l'Amministrazione non possa rilevare tale informazione (data e ora) assegnerà d'ufficio le ore 24.00 del giorno di invio;
 - invio tramite posta elettronica all'indirizzo trentino.trilingue@pec.provincia.tn.it, allegando scansione della domanda firmata olograficamente o digitalmente, e della restante documentazione;
 - invio tramite fax al numero 0461- 390707; farà fede la data di trasmissione dello stesso (a tal fine si richiede di conservare la ricevuta di trasmissione della domanda e documentazione allegata con indicazione del numero di pagine).

Gli educatori dei nidi d'infanzia e gli insegnanti delle scuole dell'infanzia equiparate e delle istituzioni scolastiche e formative paritarie in servizio con contratto a tempo determinato dovranno presentare, insieme alla domanda di ammissione ai percorsi, anche la copia del contratto individuale di lavoro relativo all'anno scolastico in corso (2016/17). Nel caso in cui il contratto individuale di lavoro non venga presentato la domanda di iscrizione ai percorsi linguistici non potrà essere accolta.

Il recapito della domanda è ad esclusivo rischio del mittente: non saranno prese in considerazione istanze che saranno inviate o consegnate all'Amministrazione dopo la scadenza del termine fissato, anche qualora il loro mancato o tardivo inoltro sia dovuto a causa di forza maggiore, caso fortuito o fatto imputabile a terzi. **Poiché le domande di iscrizione ai percorsi sono personali, le domande inviate dalla casella di posta elettronica e dal fax del datore di lavoro (scuola) non potranno essere accolte.**

Art. 6 – Livello conoscenza linguistica in ingresso

A) Gli utenti che hanno frequentato e concluso con esito positivo la prima edizione dei percorsi linguistici di cui all'avviso approvato con la deliberazione n. 2329/2015 fino al modulo base del C1 (corso B2+) saranno inseriti nei percorsi successivi a quelli frequentati secondo quanto indicato al punto 7 del presente avviso.

B) Per gli utenti che **si iscrivono per la prima volta** ai percorsi linguistici il livello di conoscenza linguistica può essere accertato nei modi seguenti:

- a) attestato da una certificazione linguistica rilasciata dopo il 1/1/2015 da un ente certificatore rientrante nelle reti di soggetti che operano nell'ambito della certificazione della conoscenza delle lingue inglese e tedesco, accreditati a livello internazionale e previsti dal decreto ministeriale n. 3889 del 7 marzo 2012 e dall'ultimo decreto del Direttore della D.G. per il personale scolastico n. 974 del 21 settembre 2016, in grado di rilasciare certificazioni riconosciute che si riferiscano ai livelli di competenza indicati nel QCER; copia della

certificazione linguistica deve essere allegata alla domanda di voucher;

b) indicato nell'attestato di bilinguismo della Provincia autonoma di Bolzano conseguito dopo il 1/1/2006; copia dell'attestato deve essere allegata alla domanda di voucher;

c) riconosciuto automaticamente per gli insegnanti ammessi da IPRASE alla frequenza dei corsi di metodologia CLIL di cui alla deliberazione n. 296 del 2 marzo 2015 negli anni scolastici 2014/15, 2015/16 e 2016/17; tale deliberazione prevede, infatti, ai fini dell'ammissione ai percorsi CLIL un livello di conoscenza linguistica almeno pari a B1 per gli insegnanti delle scuole primarie e delle scuole secondarie di primo grado e almeno pari a B2 per gli insegnanti delle scuole secondarie di secondo grado;

d) ritenendo d'ufficio valide le valutazioni in ingresso positive (almeno A2) degli educatori/insegnanti relative alla prima edizione dei percorsi linguistici di cui all'avviso approvato con la deliberazione n. 2329 del 18 dicembre 2015; i test sono ritenuti validi anche nel caso di mancata presentazione della domanda di ammissione ai percorsi, mancata iscrizione e/o partecipazione al percorso linguistico;

f) mediante lo svolgimento di un test di accertamento linguistico organizzato dall'Amministrazione per gli educatori/insegnanti che non rientrano nei precedenti casi dalla lettera a) alla lettera d) oppure nel caso di richiesta da parte del candidato di essere comunque sottoposto ad una valutazione iniziale ai fini di una maggiore garanzia di inserimento nel percorso corretto; in tal caso viene tenuta valida quest'ultima valutazione, anche se con esito inferiore alla precedente.

Art. 7 – Graduatorie dei partecipanti

Il Servizio istruzione e formazione del secondo grado, Università e Ricerca provvede all'istruttoria delle domande di ammissione ai corsi e, anche in base agli esiti dei test di ingresso, il Dirigente del medesimo Servizio approva con propria determinazione le graduatorie dei partecipanti, distinte per lingua, percorso e sede.

Tali graduatorie saranno redatte in base all'ordine cronologico di presentazione delle domande (domande presentate secondo le modalità stabilite nel precedente punto 5 e non di adesione on-line), dando precedenza assoluta agli insegnanti iscritti alla prima edizione dei percorsi linguistici (Avviso approvato con deliberazione della Giunta provinciale 2329 di data 18 dicembre 2015), e in sub ordine dando precedenza o priorità ai nuovi iscritti dei due settori "Infanzia" e "Primo e secondo ciclo" come specificato nei paragrafi A) e B) seguenti.

La precedenza assoluta si riferisce alla lingua scelta nella prima edizione dei percorsi linguistici (Avviso approvato con deliberazione della Giunta provinciale 2329 di data 18 dicembre 2015) al fine di raggiungere l'obiettivo formativo dello Strumento atto al conseguimento delle competenze linguistiche pari al livello C1 del CEFR.

PRECEDENZA ASSOLUTA

Hanno la precedenza assoluta nell'ammissione ai percorsi linguistici:

1. gli educatori ed insegnanti, in possesso dei requisiti previsti dal presente avviso, che hanno frequentato e concluso con esito positivo un percorso linguistico della prima edizione sulla base dell'avviso approvato con la deliberazione della Giunta provinciale n. 2329 del 18 dicembre 2015 e che confermano gli impegni assunti per l'ammissione alla medesima edizione, come previsto al punto 11 della citata deliberazione n. 2329/2015, oltre all'assunzione dei nuovi impegni conseguenti all'ammissione al nuovo percorso;
2. gli educatori ed insegnanti in possesso dei requisiti previsti dal presente avviso e che avevano utilmente presentato la scheda di iscrizione ai sensi dell'avviso approvato con la deliberazione n. 2329 del 18 dicembre 2015, ma i cui percorsi non sono stati attivati per mancanza del numero minimo di iscritti;
3. le educatrici e insegnanti in possesso dei requisiti previsti dal presente avviso e che avevano utilmente presentato la scheda di iscrizione ai sensi dell'avviso approvato con la deliberazione n. 2329 del 18 dicembre 2015, ma che non hanno potuto frequentare i percorsi in quanto in

congedo di maternità (sia anticipato sia astensione obbligatoria) che ne ha impedito totalmente o parzialmente la frequenza.

Gli educatori ed insegnanti (utenti dei percorsi formativi) che hanno frequentato e concluso con esito positivo la prima edizione dei percorsi linguistici di cui all'avviso approvato con la deliberazione n. 2329/2015 fino al modulo base del livello C1 del CEFR (codificato con codice B2+) saranno inseriti nei percorsi di cui al presente avviso immediatamente successivi a quelli frequentati e nello specifico:

- gli utenti che hanno frequentato il percorso base del livello B2 (corso codice B1+) e del livello C1 (corso codice B2+) e che hanno superato la valutazione finale saranno inseriti nei rispettivi percorsi avanzati (corsi livello B2 o livello C1);
- gli utenti che hanno frequentato il modulo unico livello B1 ed il percorso avanzato del livello B2 con il conseguimento finale della certificazione linguistica saranno inseriti rispettivamente nel modulo base del livello B2 (corso codice B1+) e nel modulo base del livello C1 (corso codice B2+). Qualora la certificazione linguistica ottenuta riporti un grado di competenza superiore rispetto al livello certificato a fine attività formativa l'utente sarà direttamente inserito nel percorso avanzato rispettivamente di livello B2 o di livello C1;
- gli utenti del percorso base del livello B2 (corso codice B1+) che, in base ad autorizzazione dell'amministrazione, hanno comunque sostenuto con esito positivo l'esame di certificazione previsto per il percorso avanzato, sono inseriti rispettivamente nel percorso base del livello C1 (corso codice B2+) o avanzato del livello C1 (corso codice C1) in base al livello certificato o in base al grado di competenza linguistica superiore attestato nella certificazione linguistica;
- gli utenti dei percorsi base (corsi codice B1+ e codice B2+) che, in base ad autorizzazione dell'amministrazione, hanno comunque sostenuto l'esame di certificazione previsto per il relativo percorso avanzato (corsi livello B2 e livello C1), ma riportando esito negativo, saranno inseriti nel rispettivo percorso avanzato. Al termine del percorso avanzato saranno tenuti a sostenere l'esame di certificazione con costi a carico dell'amministrazione.

In base a quanto previsto nel presente paragrafo gli utenti saranno collocati dall'Amministrazione nei vari moduli dei percorsi linguistici (corso codice B1, corso codice B1+, corso codice B2, corso codice B2+ e corso codice C1) sulla base di graduatorie provvisorie distinte per lingua, percorso e sede che saranno approvate con determinazione del Servizio competente.

Coloro che sono in attesa degli esiti delle certificazioni linguistiche svolte in quanto partecipanti ai percorsi della prima edizione (Avviso approvato con deliberazione della Giunta provinciale 2329 di data 18 dicembre 2015) possono presentare comunque domanda di ammissione ai percorsi di cui al presente avviso e saranno inseriti in graduatoria secondo le indicazioni sopra riportate.

Le graduatorie potranno essere modificate in base a quanto segue:

- saranno depennati dalle graduatorie gli utenti che non hanno ottenuto la certificazione al fine di poter permettere lo scorrimento della graduatoria;
- in caso di conseguimento di una certificazione che riporti un grado di competenza linguistica superiore al livello certificato l'insegnante sarà inserito nel percorso immediatamente successivo a quello a cui si riferisce la competenza superiore.

Le graduatorie definitive saranno approvate con successivo provvedimento del dirigente del Servizio competente.

Relativamente agli utenti riferibili ai due settori "Infanzia" e "Primo e secondo ciclo" si specifica quanto segue:

A) Graduatorie settore "Infanzia"

Al settore dell'infanzia è riservato complessivamente il 25% dei posti totali disponibili ripartiti tra l'obiettivo a) volto all'acquisizione della certificazione linguistica di livello B1 e l'obiettivo b) finalizzato all'incremento di competenze successive al livello B1; le graduatorie saranno redatte dando precedenza assoluta agli iscritti alla prima edizione (Avviso approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 2329 del 18 dicembre 2015) come indicato al paragrafo titolato

“Precedenze assolute” e, per i posti che residuano per i nuovi iscritti, tenendo in considerazione i due obiettivi con le rispettive eventuali precedenze e priorità, come specificato di seguito:

1. Obiettivo a) volto all’ottenimento del livello B1: è riservato il 75% dei posti residui; le graduatorie sono redatte in ordine cronologico di presentazione delle domande, con precedenza agli utenti la cui nota di impegno, prevista al successivo punto 11, sia sottoscritta anche dal responsabile della struttura di riferimento. I posti totali disponibili sono suddivisi in parti uguali per la lingua inglese e la lingua tedesca.
Le iscrizioni effettive potranno essere compensate tra le 2 lingue.
In caso di parità nell’ordine cronologico di presentazione della domanda sarà data priorità ai residenti in provincia di Trento e quindi ai domiciliati.
2. Obiettivo b) volto all’ottenimento di livelli superiori al B1: è riservato il restante 25% dei posti residui; le graduatorie sono redatte in ordine cronologico di presentazione delle domande, con precedenza al personale impegnato nella realizzazione di progetti di accostamento dei bambini alle lingue approvati dalla Struttura di appartenenza.
I posti totali disponibili sono suddivisi in parti uguali per la lingua inglese e la lingua tedesca.
Le iscrizioni effettive potranno essere compensate tra le 2 lingue.
In caso di parità nelle precedenze sarà data priorità alle domande la cui allegata nota di impegno (prevista al successivo punto 11) sia sottoscritta anche dal responsabile della struttura di riferimento, in caso di ulteriore parità nell’ordine cronologico di presentazione della domanda, sarà data priorità ai residenti in provincia di Trento e quindi ai domiciliati.

Le iscrizioni effettive potranno essere compensate tra l’Obiettivo A e B.

B) Graduatorie settore “Primo e secondo ciclo istruzione e formazione professionale”

Al settore primo e secondo ciclo è riservato complessivamente l’80% dei posti disponibili.

Le graduatorie saranno redatte in ordine cronologico di presentazione delle domande, secondo il seguente ordine di precedenza:

- 1) domande presentate dagli insegnanti del primo e secondo ciclo che hanno frequentato e concluso con esito positivo i percorsi linguistici di cui alla prima edizione;
- 2) domande presentate dagli insegnanti del primo e secondo ciclo che hanno presentato agli enti formativi la scheda di iscrizione ai percorsi linguistici della prima edizione (Avviso approvato con deliberazione della Giunta provinciale 2329 di data 18 dicembre 2015) e che si trovano in una delle due seguenti condizioni:
 - i cui corsi non sono stati attivati per mancanza del numero minimo di iscritti
 - non hanno potuto frequentare i percorsi in quanto in congedo di maternità (anticipato o astensione obbligatoria) che impediva la frequenza e/o la conclusione del percorso linguistico;
- 3) domande presentate dagli insegnanti del primo e secondo ciclo non iscritti ai percorsi della prima edizione, che hanno frequentato con esito positivo i corsi di metodologia CLIL realizzati da IPRASE a partire dall’anno scolastico 2014/15 (ai sensi della deliberazione della G.P. n. 296 dd. 2 marzo 2015) o i corsi di specializzazione in metodologia CLIL presso l’Università degli Studi di Trento con esito positivo a partire dall’a.s. 2011/2012 in riferimento alla lingua relativa al percorso per il quale viene presentata la domanda di iscrizione;
- 4) domande presentate dagli insegnanti del primo e secondo ciclo, non rientranti nei punti precedenti, in possesso dei requisiti previsti dal presente avviso.

In caso di parità nelle precedenze, sarà data priorità alle domande la cui allegata nota di impegno (prevista al successivo punto 11) sia sottoscritta anche dal dirigente scolastico/direttore di riferimento; in caso di ulteriore parità nell’ordine cronologico di presentazione della domanda, sarà data priorità ai residenti in provincia di Trento e quindi ai domiciliati.

Qualora il numero di richieste presentate relativamente ad uno dei due settori fosse tale da non coprire la disponibilità prevista dal presente avviso i posti disponibili saranno assegnati ai richiedenti dell’altro settore nel rispetto delle proporzionalità, precedenza e priorità già stabilite.

Gli utenti collocati utilmente nella graduatoria provvisoria, fatta eccezione per gli utenti in attesa

degli esiti delle certificazioni, potranno effettuare fin da subito l'iscrizione al percorso presso il Soggetto attuatore designato. Il termine finale per l'iscrizione presso gli enti formativi sarà stabilito dall'Amministrazione col provvedimento che approva le graduatorie definitive.

Gli insegnanti/educatori in attesa degli esiti delle certificazioni potranno iscriversi solo in seguito all'approvazione delle graduatorie definitive.

L'ordine di inserimento nelle graduatorie definitive dovrà essere rispettato dagli enti formativi in sede di composizione dei gruppi classe.

I percorsi saranno attivati fino ad esaurimento delle risorse e/o al raggiungimento del numero massimo di posti disponibili.

Art. 8 – Valutazione degli apprendimenti e certificazioni linguistiche

Al termine dei percorsi, per gli insegnanti che abbiano frequentato almeno il 70% della durata corsuale pro-capite è prevista una fase obbligatoria di valutazione, così articolata:

- A) Al termine dei percorsi formativi di livello base gli insegnanti saranno sottoposti dall'ente formatore ad una valutazione finale (scritto e orale) espressa in centesimi che misura il conseguimento degli obiettivi e delle competenze previsti dal percorso. L'insegnante che non raggiunga il punteggio minimo di 66 centesimi non potrà accedere ai percorsi successivi né ripetere un percorso formativo dello stesso livello per i successivi 24 mesi.
- B) Al termine del percorso formativo avanzato di ciascun livello o del percorso unico di livello B1, gli insegnanti dovranno sostenere un *mock test* propedeutico all'esame di certificazione ed in caso di esito positivo (se pari o superiore al 66%) dovranno svolgere l'esame di certificazione linguistica relativo alla lingua e al livello di riferimento del percorso frequentato (ossia corrispondente ai 3 livelli del CEFR - Common European Framework of Reference for Languages: B1 – B2 – C1). L'insegnante che non superi il predetto *mock test* non potrà accedere ai percorsi successivi né ripetere un percorso formativo dello stesso livello per i successivi 24 mesi.
- C) Gli enti formatori potranno far accedere alla certificazione anche gli insegnanti dei livelli base qualora, in base a valutazione degli stessi enti, siano ritenuti in grado di poter ottenere la certificazione; pertanto, alla conclusione dei percorsi, agli insegnanti che si saranno distinti per l'elevata preparazione potrà essere somministrato il *mock test* propedeutico alla certificazione. In caso di esito positivo del *mock test* (punteggio pari o superiore al 66%) tali insegnanti saranno ammessi alla certificazione. Per l'invio a certificazione di questi insegnanti gli enti formatori dovranno presentare formale richiesta all'amministrazione provinciale. Nessuna penalità è prevista nel caso di mancato superamento del *mock test* e della certificazione; nel caso in cui l'insegnante non ottenga la certificazione potrà comunque iscriversi al percorso avanzato.

L'organizzazione del *mock test* e degli esami di certificazione linguistica competono all'ente formatore e si terranno presso un ente certificatore rientrante nell'elenco degli "Enti certificatori delle competenze in lingua straniera del personale scolastico" del MIUR, come da ultimo aggiornato con decreto del Direttore della D.G. per il personale scolastico n. 974 del 21 settembre 2016 in grado di rilasciare certificazioni riconosciute, che si riferiscano ai livelli di competenza indicati nel Quadro Comune Europeo di riferimento (Framework), redatto dal Consiglio d'Europa.

Art. 9 – Meccanismi premiali per gli insegnanti coinvolti

Per gli insegnanti che partecipano ai percorsi di formazione linguistica sono previsti dei meccanismi premiali:

1. precedenza di iscrizione nei percorsi linguistici successivi (fino al raggiungimento della certificazione linguistica di livello C1) che saranno attivati con successivi Avvisi;
2. possibilità di frequenza di settimane all'estero nel periodo estivo 2017, considerate funzionali all'efficace prosieguo o completamento dei percorsi linguistici nonché al perseguimento delle certificazioni. La partecipazione alle settimane full immersion all'estero non è obbligatoria e non rientra nel monte ore previsto dal percorso linguistico. Per l'iscrizione alle settimane linguistiche saranno date specifiche indicazioni.

Art. 10 – Meccanismi penalizzanti per gli insegnanti coinvolti

Sono previsti dei meccanismi penalizzanti, nei confronti dell'utenza inserita nei percorsi formativi, al verificarsi dei seguenti casi:

- A) in caso di partecipazione inferiore al 70% della durata corsuale pro-capite o in caso di mancata presentazione alla sessione di certificazione linguistica al termine del percorso avanzato o del percorso unico di livello B1, è prevista l'esclusione dai successivi interventi formativi di cui al presente avviso e dalle altre attività del Piano Trentino Trilingue per i successivi 36 mesi.
Inoltre, in caso di mancata presentazione dell'insegnante all'esame di certificazione già prenotato, l'Amministrazione - su indicazione dell'ente formatore - provvederà al recupero del costo della certificazione prenotata direttamente nei confronti dell'insegnante, fatte salve le seguenti cause di forza maggiore individuate secondo principi di logica e imparzialità:
1. ricovero ospedaliero, sinistri o calamità;
 2. lutto di parenti fino al secondo grado e affini di primo grado;
 3. assistenza per ricoveri ospedalieri dei genitori o dei figli;
 4. assistenza per ricoveri ospedalieri dei familiari conviventi;
 5. partecipazione a processi civili o penali in qualità di attore, convenuto o testimone.
- L'Amministrazione richiederà al partecipante un'autocertificazione che dovrà contenere tutte le informazioni utili per poter procedere agli opportuni controlli;
- B) in caso di mancato superamento della valutazione prevista al termine dei percorsi formativi di livello base (punteggio minimo inferiore a 66 centesimi) è prevista l'esclusione dai percorsi successivi. L'insegnante non potrà inoltre ripetere un percorso formativo dello stesso livello per i successivi 24 mesi, come già indicato all'art. 8 del presente avviso;
- C) in caso di mancato superamento dell'esame di certificazione linguistica, per accedere al percorso formativo di livello successivo l'insegnante dovrà conseguire autonomamente tale certificazione. Una volta acquisita la certificazione dovrà presentare nuova domanda secondo le modalità e la tempistica prevista nei successivi avvisi emanati dall'Amministrazione.

Art. 11 – Impegni previsti per gli insegnanti ed educatori

L'iscrizione ai percorsi linguistici vincola i partecipanti alla realizzazione di determinate attività nelle scuole/nidi al termine dei percorsi frequentati, come indicato nei successivi punti per le varie tipologie di insegnanti; a tal fine i candidati sottoscrivono un'apposita nota di impegno allegata alla domanda di ammissione ai percorsi linguistici che, qualora vistata dal dirigente scolastico/direttore di riferimento e per quanto riguarda l'area infanzia dalle strutture competenti, dà diritto a priorità nell'ammissione dei percorsi linguistici, come indicato nell'articolo 7 del presente avviso. Con la firma del dirigente scolastico/direttore di riferimento si conferma, infatti, la coerenza del percorso linguistico scelto dall'insegnante con la programmazione scolastica per l'attuazione del Piano Trentino Trilingue di cui alla deliberazione n. 2055 del 29 novembre 2014.

Nel caso di:

a) EDUCATORI NIDI D'INFANZIA E INSEGNANTI SCUOLA D'INFANZIA:

	Educatori nidi d'infanzia e insegnanti scuola d'infanzia:
Al termine del modulo unico da A2 a B1 ^(§)	- Completamento del percorso con formazione metodologica. - Inserimento stabile delle lingue nella progettualità di scuola con la realizzazione di un progetto annuale della durata di almeno 20 settimane secondo il piano stabilito dalla struttura competente. *
Al raggiungimento del B2 e del C1	- Inserimento stabile delle lingue nella progettualità di scuola con la realizzazione di un progetto annuale della durata di almeno 20 settimane secondo il piano stabilito dalla struttura competente. - Tutoraggio nelle sedi di servizio verso il personale di nuova formazione linguistica e sviluppo di progettualità con livelli innovativi. *

* purché in servizio effettivo.

(§) Il percorso si intende concluso con lo svolgimento della valutazione finale/mock test.

b) INSEGNANTI DI SCUOLA PRIMARIA (ad esclusione degli insegnanti su posto di lingua di cui al concorso 2015) E DI DNL DELLA SCUOLA SECONDARIA DI PRIMO GRADO E DEL SECONDO CICLO DI ISTRUZIONE E FORMAZIONE:

	Insegnanti scuola primaria	Insegnanti scuola secondaria di primo grado	Insegnanti scuola secondaria di II grado
Al termine del modulo B1 e al termine del modulo B1+ ^(§)	Produzione, nel successivo anno scolastico ¹ , in team CLIL, di un'unità didattica di apprendimento in modalità CLIL*	Produzione, nel successivo anno scolastico ¹ , in team CLIL, di un'unità didattica di apprendimento in modalità CLIL*	Produzione, nel successivo anno scolastico ¹ , in team CLIL, di un'unità didattica di apprendimento in modalità CLIL*
Al termine del modulo B2 e al termine del modulo B2+ ^(§)	Sperimentazione in classe, nel successivo anno scolastico ² , di un modulo CLIL di almeno 20 ore, anche in team CLIL* o, a fronte di particolari esigenze della scuola, produzione di materiali/unità didattiche CLIL di almeno 20 ore.	Sperimentazione in classe, nel successivo anno scolastico ² , di un modulo CLIL di almeno 10 ore, anche in team CLIL* oppure, a fronte di particolari esigenze della scuola, produzione di materiali/unità didattiche CLIL di almeno 10 ore.	Sperimentazione in classe, nel successivo anno scolastico ² , di un modulo CLIL di almeno 10 ore, anche in team CLIL** oppure, a fronte di particolari esigenze della scuola, produzione di materiali/unità didattiche CLIL di almeno 10 ore.
Al termine del livello C1 ^(§)	Sperimentazione in classe, nel successivo anno scolastico ³ , di almeno 33 ore della disciplina in CLIL* oppure, a fronte di particolari esigenze della scuola, produzione di materiali/unità didattiche CLIL di almeno 33 ore, anche in team CLIL.	Sperimentazione in classe, nel successivo anno scolastico ³ , di almeno 33 ore della disciplina in CLIL* oppure, a fronte di particolari esigenze della scuola, produzione di materiali/unità didattiche CLIL di almeno 33 ore, anche in team CLIL.	Sperimentazione in classe, nel successivo anno scolastico ³ , di almeno 33 ore della disciplina in CLIL* oppure, a fronte di particolari esigenze della scuola, produzione di materiali/unità didattiche CLIL di almeno 33 ore, anche in team CLIL.

¹ per anno scolastico successivo si intende l'anno scolastico di conclusione del modulo nel caso in cui la frequenza del modulo termini entro il 31 dicembre, altrimenti si intende l'anno scolastico successivo;

² per anno scolastico successivo si intende l'anno scolastico di conclusione del modulo nel caso in cui la frequenza del modulo termini entro il 31 ottobre, altrimenti si intende l'anno scolastico successivo;

³ per anno scolastico successivo si intende l'anno scolastico successivo alla conclusione della frequenza del modulo.

* purché in servizio effettivo.

(§) Il percorso si intende concluso con lo svolgimento della valutazione finale/mock test.

c) INSEGNANTI di SCUOLA PRIMARIA SU POSTO DI LINGUA TEDESCA O INGLESE di cui al concorso bandito con D.G.P. n. 13 del 12/1/2015:

- produzione di materiali didattici/unità didattiche CLIL relative a percorsi di almeno 33 ore di una disciplina entro 6 mesi dal termine della frequenza di ogni modulo, purché in servizio effettivo.

d) INSEGNANTI DI LINGUA TEDESCA O INGLESE DELLE SCUOLE SECONDARIE DEL I CICLO E DEL II CICLO DI ISTRUZIONE E FORMAZIONE:

- co-docenza di almeno 10 ore nell'ambito di una disciplina in CLIL con un insegnante

di DNL nel primo anno scolastico utile al termine della frequenza del modulo, purché in servizio effettivo.

Il mancato rispetto degli impegni assunti comporta l'esclusione da tutte le iniziative del piano Trentino Trilingue per i successivi 36 mesi.

Gli insegnanti che hanno frequentato e concluso i percorsi linguistici della prima edizione devono altresì confermare gli impegni che hanno assunto per l'ammissione agli stessi. L'eventuale mancata conferma determinerà l'esclusione da tutte le iniziative del piano Trentino Trilingue per i successivi 36 mesi.

Art. 12 – Motivi di esclusione

Non saranno inseriti nelle graduatorie gli insegnanti che si trovino nelle seguenti condizioni:

1. mancato rispetto della procedura e dei relativi termini (es. mancata iscrizione online entro i termini previsti, mancata presentazione o invio della domanda entro i termini previsti, mancata presentazione di copia del contratto individuale di lavoro ove richiesto, mancata presentazione della nota di impegno);
2. mancanza dei requisiti di cui all'art. 3;
3. mancata presentazione al test di valutazione d'ingresso o mancato invio della documentazione a comprova del requisito di competenza linguistica;
4. mancata conferma degli impegni assunti per l'ammissione alla prima edizione dei percorsi linguistici ai sensi dell'Avviso approvato con la deliberazione della Giunta provinciale n. 2329 del 18 dicembre 2015.

Qualora un insegnante e/o educatore frequentasse uno dei percorsi di formazione a catalogo e, a seguito di verifica dei requisiti dichiarati, risultasse non inseribile nel percorso stesso l'Amministrazione provvederà al recupero del costo direttamente nei confronti del corsista e, in caso di false dichiarazioni, all'adozione dei provvedimenti previsti.

Art. 13 – Valutazione dei risultati del PO FSE a conclusione del percorso

L'insegnante si impegna a collaborare con l'Amministrazione allo scopo di consentire la valutazione dei risultati del Programma operativo FSE, realizzata anche attraverso la valorizzazione degli indicatori di risultato previsti dal regolamento (UE) n. 1304/2013 rispondendo a due brevi questionari: il primo somministrato alla conclusione del percorso e il secondo dopo 6 mesi dalla sua conclusione, secondo le indicazioni che saranno fornite dall'Amministrazione tramite comunicazione all'indirizzo di posta elettronica indicato nella presente domanda.

Art. 14 – Tutela della privacy

Tutti i dati personali di cui l'Amministrazione venga in possesso in occasione dell'espletamento del presente procedimento saranno trattati nel rispetto dell'art. 13 del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali).

Art. 15 – Informazioni

Per informazioni sarà possibile rivolgersi al Servizio Istruzione e formazione del secondo grado, Università e Ricerca – Ufficio programmazione e gestione della secondaria e formazione professionale, n. tel. 0461/497265, 0461/491346, 0461/491425.